

Le Village
Parisien

Parc de Varredes

BIENVENUE!
WELCOME



VOTRE VILLAGE



VACANCES



EN ÎLE DE

**YOUR HOLIDAY VILLAGE
IN ÎLE DE FRANCE!**



FRANCE

Le Village Parisien

Route de Congis (D121) - 77910 VARREDES

Tél. : 01 64 34 80 80 - Fax : 01 60 22 89 84

www.villageparisien.com



↑ A 27 km (to 27 km)



A 18 km (to 18 km) ↑

Bienvenue au Village Parisien...

Un domaine de loisirs de 7 hectares situé entre la Marne et le canal de l'Ourcq qui vous offre tout le confort et les infrastructures d'un parc de standing ****. Sur ce terrain arboré, tout est conçu pour votre bien-être et votre tranquillité.

Welcome to "Village Parisien"...

A 7 ha leisure domain located between the Marne and the Ourcq canal, offering a level of comfort and facilities of a 4 star leisure park.

On this landscape garden, everything is conceived for your well-being and peace.

Services & Loisirs

Piscine, pataugeoire, terrains de sport, tennis, jeux d'enfants, pêche, animations, soirées à thèmes, snack bar, épicerie, laverie...

Services & leisures

Swimming pool, paddling pool, sport grounds, tennis, children's playground, fishing, animations, thematic evenings, snack bar, grocery store, launderette...



Des loisirs pour toute la famille !

Vous êtes plutôt farniente au bord de la piscine ou adepte des ballades en vélo à la découverte des bords de Marne. Plutôt footing le matin de bonne heure ou pétanque à l'heure de l'apéro... Petits ou grands, le Village Parisien vous met à disposition des infrastructures de loisirs où chacun saura trouver son bonheur.

Leisure for the whole family !

You are keen on sunbathing by the pool or taking a ride on a bike and discover the Marne or you'd rather take a run early in the morning or play balls in the late afternoon. For kids and adults, "Village Parisien" puts at your disposal leisure facilities where everyone can have fun.

A votre service ...

L'espace d'accueil est ouvert tous les jours de 8h à 19h et répondra à toutes vos demandes de renseignements. Le gardiennage est assuré en permanence ainsi que l'entretien du domaine. Vous êtes chez vous... et le Village Parisien s'occupe de tout.

Welcome to "Village Parisien"...

Reception is open everyday from 8 a.m to 7 p.m and answers all your queries. Caretaking is insured permanently as well as maintenance of the domain. You are at home... and "Village Parisien" takes care of everything.



L'hébergement au Village Parisien

Ouvert principalement à la location saisonnière ou annuelle de résidences de loisirs, le domaine accueille également les adeptes de camping-caravaning. Les parcelles bordées de haie, d'une superficie de 110 m² à 400 m², sont aménagées et disposent toutes d'une borne d'arrivée électrique, d'une arrivée d'eau et de l'évacuation des eaux usées.



“Village Parisien” : *the accommodation*

Mainly open for seasonal or yearly renting of leisure residences, the domain also welcomes camping caravanning enthusiasts. The parcels, 110 m² to 400 m² wide, edged with trees are all fitted out and possess electric and water terminals, as well as water draining off.

Notre gamme d'hébergements

- Emplacements
- Chalet 5/6 pers. Moréa
- Mobil-home 5/7 pers. Loggia
- Mobil-home 5/7 pers. Club
- Mobil-home 7/8 pers. Paris

Our range of accommodation

- Allotments
- Cottage Moréa 5/6 pers.
- Loggia Mobil Home 5/7 pers.
- Club Mobil Home 5/7 pers.
- Paris Mobil Home 7/8 pers.

Aux alentours... *in the surroundings...*



Le village parisien, une situation idéale à proximité de Paris pour découvrir la richesse culturelle de la capitale, en particulier les **grands monuments** (La Tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, les Champs Elysées...), les **musées** (Le Louvre, le musée d'Orsay, le musée Picasso...) et **activités nocturnes** (Le Moulin Rouge, les Folies Bergères...) que l'on ne trouve qu'à Paris...

“Village Parisien”, an ideal location close to Paris to discover the cultural wealth of the capital city and more specifically the great monuments (The Eiffel Tower, The Arc de Triomphe, The Champs Elysées...) the museums (The Louvre, Orsay Museum, The Picasso Museum...) and the night entertainments (Moulin Rouge, Folies Bergères...) that one can only find in Paris...

Venir au Village Parisien - *To come to the Village Parisien*

Situation et accès *Location and access*

- En bord de Marne à Varreddes (77)
- A 7 km de Meaux
- A 18 km de Disneyland ® Resort Paris
- A 27 km du Parc Astérix.

- *Alongside the Marne river, in Varreddes (77)*
- *7 kms away from Meaux*
- *18 kms away from Disneyland ® Resort Paris*
- *27 kms away from Parc Astérix.*



En transport en commun depuis Paris *With the Public transports from Paris*

- A 30 minutes de Paris :
- Prendre le train direct jusqu'à Meaux
 - A la gare de Meaux prendre le bus de la ligne 10 ou 11 jusqu'à l'arrêt de bus situé devant le camping...

- At 30 minutes from Paris :*
- *Take the train to Meaux*
 - *At the station of Meaux, take the bus of line 10 or 11 until the bus stop situated in front of the camping...*

En voiture depuis Paris

- A Paris, aller porte de Bercy puis prendre l'A4 direction Metz-Nancy
- Après péage sortir à Meaux
- Arrivé à Meaux, suivre Soisson
- Puis suivre Varreddes
- A Varreddes, prendre à droite direction “le Village Parisien”
- Suivre les panneaux d'indication.

By car from Paris

- *In Paris, take “Porte de Bercy”, then take the A4 motorway in direction of Metz-Nancy*
- *After the toll, get off the motorway at Meaux*
- *When arriving to Meaux, follow Soisson*
- *After follow Varreddes*
- *In Varreddes, take a right in direction of “Village Parisien”*
- *Follow the signs.*

www.villageparisien.com

Le Village Parisien - Route de Congis (D121) - 77910 VARREDES
Tél. : 01 64 34 80 80 - Fax : 01 60 22 89 84 - contact@villageparisien.com

Demande de réservation - *Booking form*

Nom (*surname*) : Prénom (*name*) :

Adresse (*address*) :
.....

Code Postal (*post code*) : Ville (*city*) :

Tél./Mobile : Email :

Composition Familiale - *Family details*

Nom (<i>surname</i>)	Prénom (<i>name</i>)	Date de naissance (<i>date of birth</i>)
1
2
3
4
5
6
7

Je vous confirme ma réservation pour un séjour (*I confirm my booking for a stay*) :

En location Mobil Home / Chalet (*for rented Mobil Home / Cottage*)

Type d'hébergement (*Type of accommodation*):

En location parcelle tente / camping-car / caravane (*Camper / caravan spot rental*)

Date d'arrivée (*arrival date*) :/...../..... Date de départ (*departure date*) :/...../.....

Je désire réserver un lit bébé
(*I wish to book a baby bed*)

Je viendrai avec un animal
(*I will come with a pet*)

Envoie la somme de € (acompte de 50% du prix du séjour) par chèque / mandat à l'ordre de Village Parisien ; par CB :

I send the sum of € (instalment of 50% of the stay price) by cheque / Money Order to the attention of Village Parisien ; by credit card :

Type : Expire fin :/..... (mois / année)
(*Expire in*) (month / year)

N° Cryptogramme : (3 derniers chiffres au dos)
(*Cryptogram*) (3 last digits at the back)

Date et signature*
*Date and sign**

* La signature vaut acceptation pleine et entière des conditions générales de vente.
* *Signing this Booking form implies full acceptance of the general conditions of sale.*



Tarifs 2012 - Rates 2012

Emplacement de 100m² à 150m² - voiture - 2/6 pers.

Pitch of 100m² to 150m² - car - 2/6 people

TARIF RATES			
2012/jour/€ <i>(2012/Per day/€)</i>	31/03 > 29/06 2012	30/06 > 24/08 2012	25/08 > 07/11 2012
Ce tarif comprend 2 personne(s) <i>This price includes 2 people</i>	16	28	16

Acompte (part variable) : 50% *Instalment (variable portion): 50%*

Emplacement de 70m² Tente sans eau et sans électricité - 1/4 pers.

Pitch of 70m² without water or electricity - 1/4 people

TARIF RATES	
2012/jour/€ <i>(2012/Per day/€)</i>	01/07 > 31/08 2012
Ce tarif comprend 2 personne(s) <i>This price includes 2 people</i>	15

Acompte (part variable) : 50% *Instalment (variable portion): 50%*

Chalet - *Cottage*

Chalet Moréa - 5/6 pers.
Cottage Moréa - 5/6 people

TARIF RATES														
2012/jour/€ <i>(2012/Per day/€)</i>	31/03 > 27/04 2012	28/04 > 04/05 2012	05/05 > 07/05 2012	08/05 > 15/05 2012	16/05 > 19/05 2012	20/05 > 15/06 2012	16/06 > 29/06 2012	30/06 > 07/07 2012	08/07 > 13/07 2012	14/07 > 15/08 2012	16/08 > 24/08 2012	25/08 > 31/08 2012	01/09 > 14/10 2012	15/10 > 07/11 2012
Ce tarif comprend 6 personne(s) <i>This price includes 6 p.</i>	60	95	75	61	90	69	75	95	105	119	95	85	50	60

OPTIONS OPTIONS														
Par séjour <i>Per stay</i> Nettoyage final des locations <i>Final cleaning of the holiday rental</i>	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80

CONDITIONS CONDITIONS														
Durée de séjour <i>Duration of stay</i>	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2

Acompte (part variable) : 50%

Instalment (variable portion): 50%

Mobilhome - *Mobil home*

Mobile Home Loggia - 5/7 pers.
Mobil Home Loggia - 5/7 people

TARIF RATES														
2012/jour/€ <i>(2012/Per day/€)</i>	31/03 > 27/04 2012	28/04 > 04/05 2012	05/05 > 07/05 2012	08/05 > 15/05 2012	16/05 > 19/05 2012	20/05 > 15/06 2012	16/06 > 29/06 2012	30/06 > 07/07 2012	08/07 > 13/07 2012	14/07 > 15/08 2012	16/08 > 24/08 2012	25/08 > 31/08 2012	01/09 > 14/10 2012	15/10 > 07/11 2012
Ce tarif comprend 7 personne(s) <i>This price includes 7 p.</i>	61	97	75	61	92	69	75	97	107	119	96	86	51	61

OPTIONS OPTIONS														
Par séjour <i>Per stay</i> Nettoyage final des locations <i>Final cleaning of the holiday rental</i>	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80

CONDITIONS CONDITIONS														
Durée de séjour <i>Duration of stay</i>	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2

Acompte (part variable) : 50%

Instalment (variable portion): 50%

Mobilhome - Mobil home
Mobile Home Club - 5/6 pers.
Mobil Home Club - 5/6 people
TARIF RATES

2012/jour/€ <i>(2012/Per day/€)</i>	31/03 > 27/04 2012	28/04 > 04/05 2012	05/05 > 07/05 2012	08/05 > 15/05 2012	16/05 > 19/05 2012	20/05 > 15/06 2012	16/06 > 29/06 2012	30/06 > 07/07 2012	08/07 > 13/07 2012	14/07 > 15/08 2012	16/08 > 24/08 2012	25/08 > 31/08 2012	01/09 > 14/10 2012	15/10 > 07/11 2012
Ce tarif comprend 6 personne(s) <i>This price includes 6 p.</i>	56	90	71	56	87	66	69	92	99	115	91	80	45	56

OPTIONS OPTIONS

Par séjour <i>Per stay</i> Nettoyage final des locations <i>Final cleaning of the holiday rental</i>	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

CONDITIONS

Durée de séjour <i>Duration of stay</i>	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Acompte (part variable) : 50%

Instalment (variable portion): 50%
Mobilhome - Mobil home
Mobile Home Paris - 7/8 pers.
Mobil Home Club - 7/8 people
TARIF RATES

2012/jour/€ <i>(2012/Per day/€)</i>	31/03 > 27/04 2012	28/04 > 04/05 2012	05/05 > 07/05 2012	08/05 > 15/05 2012	16/05 > 19/05 2012	20/05 > 15/06 2012	16/06 > 29/06 2012	30/06 > 07/07 2012	08/07 > 13/07 2012	14/07 > 15/08 2012	16/08 > 24/08 2012	25/08 > 31/08 2012	01/09 > 14/10 2012	15/10 > 07/11 2012
Ce tarif comprend 8 personne(s) <i>This price includes 8 p.</i>	66	99	80	63	95	72	80	107	117	127	107	91	60	65

OPTIONS OPTIONS

Par séjour <i>Per stay</i> Nettoyage final des locations <i>Final cleaning of the holiday rental</i>	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

CONDITIONS

Durée de séjour <i>Duration of stay</i>	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2	>= 2
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Acompte (part variable) : 50%

Instalment (variable portion): 50%

Possibilité d'acheter des draps (jetables) à la réception : 10€

Sheets (disposable) can be purchased at reception: €10

Offres spéciales - Special offers

14 = 7 : 7 pers.

Du 25 août 2012 au 07 novembre 2012

Sous réserve des conditions suivantes:

- Nombre de personnes inclus : 7 pers.
- La Réduction s'applique sur : Forfait uniquement
- Durée minimale de séjour : 14 nuits
- Frais de dossier : 0 €
- Montant de l'acompte : 50 %
- Achat en ligne uniquement

Cette offre s'applique à ces hébergements:

Toutes les locations

14 = 7 : 7 pers.

From 25 August 2011 to 7 November 2012

Subject to the following conditions:

- Number of people included : 7 pers.
- The reduction applies to: fixed price only
- Minimum duration of stay: 14 nights
- Booking fees : 0 €
- Deposit : 50 %
- On line bookings only

This offer applies to the following accommodation:

All holiday rentals

7 = 6 : 7 pers.

Du 01 avril au 30 juin 2011

Du 25 août au 07 novembre 2012

Sous réserve des conditions suivantes:

- Nombre de personnes inclus : 7 pers.
- La réduction s'applique sur : Forfait uniquement
- Durée minimale de séjour : 7 nuits
- Frais de dossier : 0 €
- Montant de l'acompte : 50 %
- Achat en ligne uniquement

Cette offre s'applique à ces hébergements:

Toutes les locations

7 = 6 : 7 pers.

From 01 April 2012 to 30 June 2012

From 25 August 2012 to 07 November 2012

Subject to the following conditions:

- Number of people included : 7 pers.
- Discount on : Accommodation price only
- Minimum duration : 7 nights
- Booking fees : 0 €
- Deposit : 50 %
- On line bookings only

This offer applies to the following accommodation:

All holiday rentals

5 = 4 : 7 pers.

Du 01 avril 2012 au 30 juin 2012

Du 26 août 2012 au 08 novembre 2012

Sous réserve des conditions suivantes:

- Nombre de personnes inclus : 7 pers.
- La réduction s'applique sur : Forfait uniquement
- Durée minimale de séjour : 5 nuits
- Frais de dossier : 0 €
- Montant de l'acompte : 50 %
- Achat en ligne uniquement

Cette offre s'applique à ces hébergements:

Toutes les locations

5 = 4 : 7 pers.

From 01 April 2012 to 30 June 2012

From 26 August 2012 to 08 November 2012

Subject to the following conditions:

- Number of people included : 7 pers.
- Discount on : Accommodation price only
- Minimum duration : 5 nights
- Booking fees : 0 €
- Deposit : 50 %
- On line bookings only

This offer applies to the following accommodation:

All holiday rentals

Conditions générales de location - *Conditions for Rentals* d'Emplacements de Camping-Caravanning ou d'Hébergement Locatif

- Toute location est nominative** et ne peut en aucun cas être cédée ou sous louée.
- La location ne devient effective** qu'avec l'accord, et après réception d'un versement correspondant à un acompte de 50 % de la location, auquel il convient d'ajouter les frais de location, et l'assurance annulation (en cas de souscription).
- Horaires :** Camping-Caravanning : arrivée : de 14h à 20h départ : avant 13h
Hébergement Locatif : arrivée : de 14h à 20h départ : avant 13h
- Les animaux** sont acceptés aux conditions suivantes :
- Tenue en laisse obligatoire - Accès aux sanitaires et à la piscine interdit - Interdiction de les laisser seuls
- Le nombre de personnes** séjournant sur l'emplacement ou dans l'hébergement locatif ne devra en aucun cas être supérieur à celui indiqué lors de l'arrivée ou autorisé dans l'hébergement locatif, même pour une nuit. La ou les personnes se verraient refuser l'entrée du Village Parisien. Il est interdit d'installer une tente sur le jardin de l'hébergement locatif.
- Les feux au sol** sont interdits. Les barbecues sur pieds sont autorisés avec les précautions d'usage, à l'extérieur des hébergements. Des barbecues sont à votre disposition sur place. Les barbecues électriques sont interdits.
- Toute personne venant vous rendre visite** doit être déclarée au bureau et doit s'acquitter du tarif en vigueur.
- La piscine est réservée exclusivement aux clients du Village Parisien.**
Les enfants mineurs se baignent sous la responsabilité de leurs parents.
- Le solde du séjour en camping-caravanning** doit être intégralement réglé à l'arrivée. Aucune réduction ne sera consentie en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé. En l'absence de message écrit du client, précisant qu'il a du différer la date de son arrivée, l'emplacement devient disponible 24h après la date d'arrivée prévue dans le contrat de location. L'article 13 ou 14 est alors appliqué.
- Le solde du séjour en hébergement locatif** doit être intégralement réglé au plus tard à l'arrivée. Aucune réduction ne sera consentie en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé. En l'absence de message écrit du client, précisant qu'il a du différer la date de son arrivée, l'hébergement locatif deviendra disponible 24h après la date d'arrivée prévue dans le contrat de location. L'article 13 ou 14 est alors appliqué.
- Pour les hébergements locatifs, une caution de 160 €** sera demandée à l'arrivée. Elle sera intégralement restituée par courrier dans la semaine qui suit le départ, si aucun ménage n'est nécessaire et si aucun dommage ou manque de matériel n'est constaté.
- Une assurance annulation** est proposée pour les locations d'une semaine minimum d'emplacement de camping-caravanning ou d'hébergement locatif. Le contrat d'assurance vous sera remis sur demande.
- En cas d'annulation sans souscription d'assurance**, il vous sera retenu ou vous resterez devoir :
- Les frais de contrat de location, quelque soit la date d'annulation
- A titre d'indemnité de rupture de contrat, les montants indiqués ci-dessous, en fonction de la date d'annulation par rapport à la date prévue :
- Annulation plus de 30 jours avant l'arrivée : l'acompte sur la location
- Annulation moins de 31 jours avant l'arrivée : le montant total de la location
- En cas d'annulation avec souscription d'assurance**, il vous sera retenu ou vous resterez devoir :
- Frais de contrat de location et d'assurance annulation
- Indemnité de rupture de contrat ci-dessus indiquée, qui vous sera remboursé par l'assurance selon les conditions prévues au contrat d'assurance annulation
- Il appartient au locataire d'être assuré en responsabilité civile.** Le camping décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempéries, etc. et en cas d'incendie relevant de la responsabilité civile du locataire.
- Le règlement intérieur est affiché au bureau. Toute personne pénétrant dans le Village Parisien est tenue de le respecter.**

-
- Any rented accommodation may only be used by the authorized signatory and can under no circumstances be let for sale or sublet.**
 - Property renting comes into effect** after due agreement and reception of 50% instalment of the total rent, to which are added renting charges and a cancellation policy (if you decided to subscribe to it).
 - Timetable :** For Camping-Caravanning spots : Arrival : between 2 and 8 p.m. Departure : before 1 p.m.
For a rented accommodation : Arrival : between 2 and 8 p.m. Departure : before 1 p.m.
 - Pets are accepted** under the following conditions :
- If kept on a leash - If kept away from the pool, bathroom and toilets (strictly forbidden access) - If always looked after by their master
 - The number of people living** in the provided spot or rented accommodation should not exceed the figure indicated upon the arrival or authorized in the rented accommodation, even for one night. If this was to be the case, the access to the entrance of the village would be denied to this people. It is strictly forbidden to install a tent in the garden provided with the rented accommodation.
 - It is strictly forbidden to light fires on the ground.** Barbecues on a stand are allowed with the necessary use precautions, outside the rented accommodations. Barbecues are at your disposal on the spot. Electric Barbecues are strictly forbidden.
 - Any visiting friend or parent** should be declared in reception and settle the corresponding entrance charges for external visitors.
 - The swimming pool is exclusively reserved for the clients of "Village Parisien".** Persons under 18 are allowed to bathe under the responsibility of parents.
 - The balance of the stay for a camping-caravanning spot** should be entirely settled upon arrival. No reduction of any sort can be consented in case of late arrival or anticipated departure. In the absence of a written message from the client, specifying a postponed arrival date, the spot becomes available for rent 24 hours after the arrival date indicated on the rental agreement. Article 13 or 14 becomes in this case applicable.
 - The balance of the stay for a rented accommodation** should entirely be settled at the latest upon arrival. No reduction of any sort can be consented in case of late arrival or anticipated departure. In the absence of a written message from the client, specifying a postponed arrival date, the spot becomes available for rent 24 hours after the arrival date indicated on the rental agreement. Article 13 or 14 becomes in this case applicable.
 - For rented accommodations, a 160 € deposit** will be required upon arrival. It will be entirely refunded by post in the week following the departure, if no housework is necessary and if no missing equipment is observed.
 - A cancellation policy** is suggested for a minimum stay of one week rental of camping-caravanning spot or rented accommodation. The Insurance policy is delivered to you upon request.
 - In case of cancellation without any insurance policy subscribed**, you will still be charged of :
- The renting agreement charges
- In compensation for the breach of contract, the amounts indicated hereafter, according to the cancellation date, as compared to the planned date :
- If the cancellation was made over 30 days before arrival, you will be charged of your deposit
- If the cancellation was made less than 31 days before arrival, you will be charged of the entire amount of the Rental payment.
 - In case of cancellation with a subscription policy**, you will still be charged of :
- The rental agreement charges and the cancellation policy
- A compensation for the breach of contract indicated above, which will be refunded to you by the insurance according to the conditions specified in the insurance policy (see cancellation paragraph).
 - It is up to the tenant to be insured in terms of public liability.** The campsite declines any responsibility in case of robbery, fire, bad weather... and in case of fire imputable to the public liability of the tenant.
 - The village rules are posted in reception. Any person coming to the village is requested to respect them.**